

شرائط اشترا

ولایاتده ودرسماتده محل
اقامتارینه کوندردلک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ایلنی ۴۰
غروشده در اداره خانه دن
التمق اوزره سنه لکی ۵۰
الی ایلنی ۳۰ غروشده در.
آبونه لر سنه ابتداسندن
یعنی الی اوچینچی نومرودن
اعتباراً برسنه لک ویاخود
الی ایلنی اوله رق قید
اولور .

سَمْعَةُ الْمَدِينَةِ

سر ۱۳۰۷

محل اداره سی

باب عالی جوارنده ابو .
السعود جاده سنده محمود بك
مطبوعه سیدر .
امور اداره و تحریریه متعلق
خصوصات ایچون محمد رضا
افندی نامنه مراجعت
اولمیلدر درج اولنیلان
اوراق اعاده اولماز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هر کون آجیقدر .

مقالات علمیه و فنیه نك واسطه انتشاری ، كلزار ادبیاتك بمطبعه آثار بر

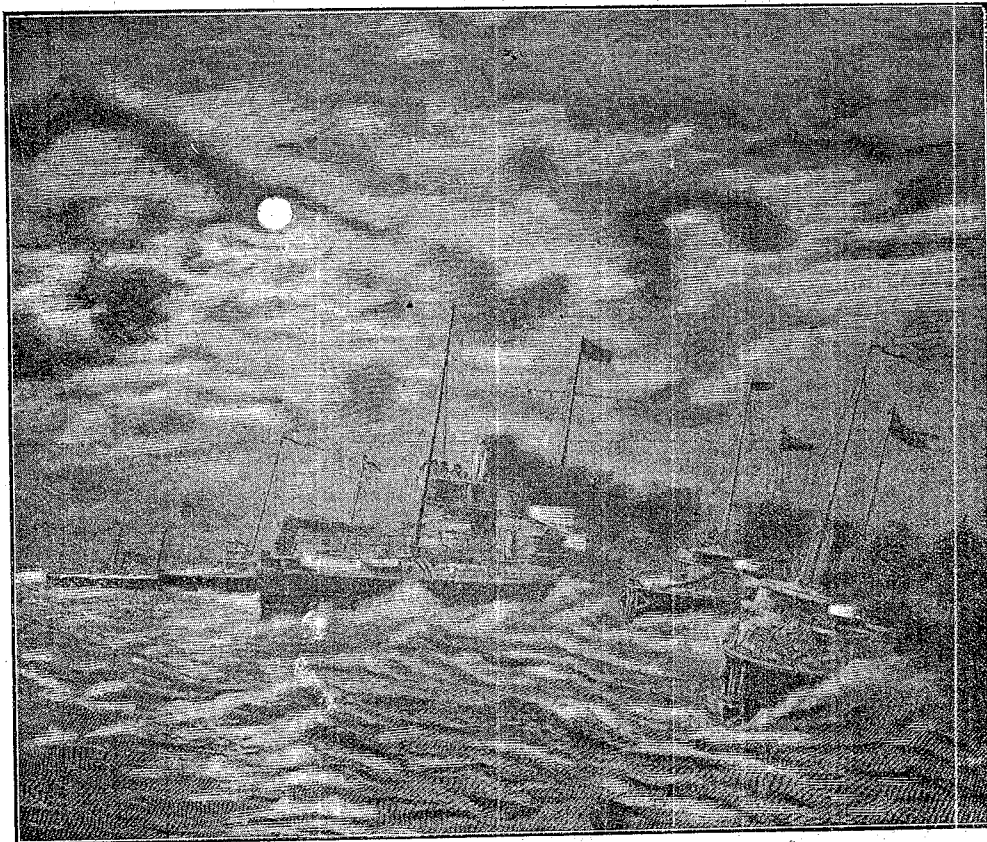
Directeur Mehmed Riza

مدبری : محمد رضا

تومرو ۷۶

سر محرری : توفیق

نسخه سی ♦ ۵ پاره یه در



(قاویتا) ده کیجه محاربه سی

La guerre Hispano-américaine
Le combat naval de Cavite pendant la nuit

محتویات:

شعر قسمی: ایکی غزل: (لسقوفجه لی غالب یک مرحوم) غزل: (شاعر شهیر حکمت پیرا عارف حکمت یک افندی حضرتلری) مقدمه: (محی الدین) نثر قسمی: لوائح الحکمدر دردنجی لایحه (مشارالیه طارف حکمت یک افندی) جواب (حسین هاشم یک افندی) شیخ سعدی حقده کی منظومه اوزرینه بعض مطالعات: (اسپارطه لی م. حق)

شعر قسمی:

قِسْمُ الْکِتَابِ

اساتذۀ شعر و ادب عثمانیدن
لسقوفجه لی مرحوم غالب بیک آثار
غیر مطبوعه سندندر:

خطاب عشقی کیم آکار کیمکله سویلشم
جواب عشقی کیم آکار کیمکله سویلشم
مالی حکمت سر وودود دریکسر
کتاب عشقی کیم آکار کیمکله سویلشم
حروف داغ محبت دلمه قالدی نهان
حساب عشقی کیم آکار کیمکله سویلشم
نیم دوزخه بکزر نه هول جانه فراق
عذاب عشقی کیم آکار کیمکله سویلشم
فراق یار ایله غالب مثال مجنونم
عقاب عشقی کیم آکار کیمکله سویلشم

§

نور طوتمش عالی مهر تجلا بی نشان
باغلامش صورت جهان اما هیولابی نشان
ایلمش بر طورده حسنی تجلی جانه کیم
طورنا محسوس حالا جان شیدابی نشان
فارغ قید وجودم غرق نور وحدتم
چشمه دائم کلور دنیا و عقبابی نشان
مختفی اول سر اسرارم که نفخه صوره
بن ظهور ایتسه اولور عالم سرایابی نشان
بولدی دیوان بدایت خیف حد انتها
منتظر در شاهد مقصود حالا بی نشان
سیف شرع وحدتم حکم ظهور مله اولور
دعوی لا بر طرف غوغای الابی نشان

قاف استفاده در غالب کمال اشتهار
شهرتی سیرایله طوتمش دهری عنقابی نشان

غزل

اودلار کیم اولور سر صفای آهدن خالی
قالور لر تاج حشر نشئه دلخواهدن خالی
ظهور ایلر کولکده که جبینک کار خسارک
سهر سینه اولماز نور مهر و ماهدن خالی
زوالی متمعدر جوهر عشق درونمدن
جهان قابلمی قالسون حضرت اللهدن خالی
تجلی کاله پرده پندار مانعدر
دکدر یوقسه عالم عارف و آکاهدن خالی
دل اهل محبت وقف تسلیم و رضادر هپ
قالور می تکیه کام عشق ایواللهدن خالی
جهانک حاصل آمالی خسران و ندامتدر
دکل بر کیمسه حکمت عاقبت ایواهدن خالی

عارفی حکمت

مقدمه

حزن عشقکله آم همواره
ساز قلم نهان نهان آغلار
سینه سندن کان انین ایکنر
تللرندن قویان فغان آغلر

§

سکا بر جوق نشیده یازدم بن
فیض آلوب حسن بی خزانکدن
آنلرک هر بری برافغاندر
شارح حال قلب سوزاندر
سن امین اولکه ای کل رعنا
ایلمز سه که تلطف آم بکا
او فغانلر صباح محشره دک
ناله زار فلکده ایلکیه جک
سفی کورد کده دیده جان صاندی
روح نار غرامکه یاندی
دلفروز هزاردر حسنک
هر دمی بر بهادر حسنک
شمدی بیلسه که هزار فکر حزین
نه قدر شاعرانه ایلر انین

اوانین نهانی جان دیکر
قابی مجروح قوش کی ایکنر
اوله ماز نابو رتبه محرق آم
ماتم آم ایتسه دمبدم بالله
فکر آیتدر ای ملک طلعت
سبب ناله کاری فکرت
افتراق ایتسه دمبدم نمدن جان
سندن آیرلق استیم بر آن
بیلیم بر کون آم آم فلک
بی سندن فقط جدا ایدم جک
اوضریم که ای سمن اندام
همدین اولمه سنکله مدام
فلک ایتسه مساعده مطلق
بخت دویم مساعده اولیه حق
شمدی بیلسه که نه رتبه محزونم
اشکبار غم، جگر خونم
هپ قباح کولکده نیلیم
کیمه کیمدن شکایت ایلیم
بکا ای رشک حور عدن صفا
باری الله ایچون سن ایتمه حفا
بی وفالقی طریقه کتمه
بی پامال یاس و حجر ایتمه

محی الدین

نثر قسمی:

لوائح الحکم، دن:

لایحه

۴

مدنیت انتظامات ضوریه و تزینات
بلدی و ذوقانجه اجرات علنیه دن عبارت
ایسه فرنکلرک مدنیتته دیه جک یوقدر .
چونکه بو طائفه ظواهره مائل اولوب بالکنز
مادیات و محسوساته حصر افکار ایله معارف ضنا
عیهنی ایلر ولتش و امور مملکتته متعلق قوانین
اساسیه و نظامات سیاسیه وضع و تأسیس ایله
هر نوع معاملات تسهیل و تأمین ایدنش
اولدیفندن مملکتلر نده طرق معیشت و تجارت
متعدد و ذاتاً مقتضای آیین و عادتلری اوزره
هر درلو مکيفات و مشتهیات مباح و مصرح
اوله رق کیف مایشا استیفای حظوظاته مساعد

بولنگه اسباب عیش واستراحتلری مکملدر. تربیه عمومیهلری کسب و سعی اوزرینه مؤسس اولوق مناسبتیه جمله سی چایشقاندر رقت، مرحمت، مروت، مظاهرت حقوق و خاطره رعایت، کبی اوصاف ایله انصاف ایدنلری بک نادر در هان اکثریت اوزره هر کسک همقی کندی نفسنه منحصر اوله رق شهرت شخصیه و منفعت ذاتیه دن بشقه شی بیلمز لر عموماً خود اندیش و خود پسند اولدقلرندن اقوام سائر یی هیچه صیارلر کیمسه بی بکنمز لر.

واقعا فنر کک لک امور دنیویه مهارت و معرفت لری زیاده لشمش صور نام لک کت لری معمور و مزین اولوب ثروت و وحشمت لری چو غالمش ایسه دمن قاصر انه جه مدیتدن مقصود اولان معنا یالکنز معارف و صنایعک انتشار و اشتهار یله تحملات سوریه و تعلقات سطوریهدن عبارت اولماق لازم کلور.

زیرا نیجه بد طینت و بد خصلت زن کینلر و فاسد الاخلاق علامه لر کور و لور که ارتکاب ایتدکلری دنائت و مفسدتی الک فقیر الک جاهل عد اولنان فرومایه لر ارتکاب ایلمز بناء علیه مجرد زن کین و یا ساده عالم اولوق فی نفس الامر انسانیه ته مطلوب اولان مزیت حقیقیه یی مستلزم اوله ماز.

علوم و فنون عمران عالمک اساسی و فضائل بشریه نک اجل و اعلا سی اولدیفنده اشتباه یوق ایسه ده نظر امعان ایله باقینجه علوم و فنون - صنایع قبیلندندر انسانیت اوصنایعک وراسنده بر سر معنوی در هنر و معرفت صنعت و ثروت - طبیعت جسمانیه نک مقتضی اولدینی احتیاجات مدنییه یی استحصاله خدمت ایدراشتیاقات روحانیه و وجدانیه مزی اکال ایله آدمیتجه بزی مقاصد اصلیه یی ایصال ایتدیره مز.

فنر کک لک مدنیق اگر چه طیش یوزندن بک طنطنه لی، شمعشعلی کورینور عقلره حیرت ویرر اما ایچ یوزینه باقینجه انسانیت منافی اوله شیلر مشاهده اولنور که ذکر ی قسوت کتیرر از جمله بر آتشده بیک

کشینک بر ساعتده یوز بیک آدمک قاننه کیره جک جانی آلاق - مترالیوزلر. بر آند قوجه قلعه لری قصبه لری خاک ایله یکسان ایدوب کولنی هوایه صاورده جق - لغملر. بر دقیقه ده یوز کشی بی تلف ایدن اوچ ساعتده بر اردویی نارمار ایلین - شاشبورلر قویروغندن طولان آفرندن جهنم آتشرینی صاچان او مصیبت - طویلر. کونا کون - فشک لک. کبی ابنای جنسک اهل اکئی نیجه نیجه بلاد معصومه نک تحرینی بیکلر جه آنارک، بالارک، معصوم باورورلر فریاد و فغانی موجب اوله جق آلات و اسبابک تدارک و تهیه سی عجبانه سخه انسانیتک هانکی فصلنده کورلشدن یونجه جانلری خانمانلری یاقوب کول ایتک صکرده یان کلوب سیرینه باقی قواعد حقانیتک هانکیسنه موافقدر. مدینتک شو حاللری کورولنجه انسانک بدویتی مدنیته ترجیح ایده جکی کلور واقعا بدویرده دخی سفک دمایه انهماک وارا ایسه ده آنارک بوکا جرأتلری - حال جهالتک، ضیق معیشتک ایراث ایتدیردیکی احتیاج واضطراب بلیه سنک اتریدر چونکه بدویلر طباغلرده، چوللرده طوغمش بیومش - اتدن، آتدن بشقه بر شی کورمه مش اوتدن غیری بیه جک بوله ماهش اولدقلرندن شو طرز ایله تعیش ایدنلرک صفت انسانیه یه منافی افعاله بولنملری جای تعجب دکلدر.

تریت و مدنیته ایچنده تولد ایتش -

مکتبلره، دارالفنونلره مداومت و ملازمته تحصیل علم و کمال ایلمش - حکمت و فضیلت، نه اولدینی اوکرمش ابنای جنسنه خدمت و معاونت اداسنده بولنش اولانلرک خو - نخوارلق، غدارلق یوللرینه سلوک ایتشی جای تأسفدر.

هایدی - طویلر، تفشک لک - بین -

الدول رفع و العالی غیر قابل اولان جنک وجدالک الجاآت مبرمه سندن صاییلسون یا بربری جزئی بر سبب اوزرینه حدتله نک - قلیج، میج طباغجه، یومروق، کبی شنیع و فجع شیلره اخذ انتقام ایچون - دووللو، تعمیر اولسان میدان مصادمه یه

دعوت کبی متجنتانه مقالهلره ندینلسون شوعادت کر یه آرووبانک هر طرفده مرعی الاجرا اوله رق تهور و تجاسره - مردلک، یکتلک نامی وریلیور یکدیگرینک اتلافیله افتخار ایدیلور ده نلر اولبور.

§

آفتاب مدینتک منطقه غریدن طلوعی ذاتاً ارباب دقت نظرنده قیامتک ظهورینه براعة الاستیلالدر بوکاده آن بان - نهلیست، سوسیالیست، قومینست، مثلاً طوائف عجیبه نک چو غالمی مدار استدلالدر. تحقیقانه کوره نهلیست و سوسیالیستلر دیانت والوهیته حکومته متعلق حوادث و مباحثی کلیاً اورتد. دن قالدیروب یکیدن - محب عمل، منافع پرور، برهیت متعده مدنیه تشکیل ایتک ایستلر. قومینستلر ظاهرده بک بودرجه - لره حقیقه میوب انحق اموال و عیاله کوز دیکدرک - تصرف، تملک، ارث، عرض، حسب، نسب، مسئله رینی آرا یردن اخراج ایله بر شرکت متساویه عمومیه حصوله کتیرمک وادیلرند کزینورلر. بالطبع حال مستوریتده بولمیانلرک آراسنده ضمناً اشتراک عیال مداوله خفیه سی جاری اوله کلدیکندن بونی صراحه اعلان و اجرای حاجت اولمادی بی جهتله فرنک لک عقلاسی آکا دائر بحث ایلمز لر فقط مکاسب و مساد عییه تساوی تصور اولنمه یه جفندن - اشتراک اموال قضیه سی قبول ایتزلر. متعکملر - اوتدیلرک متموللر بریکلرک علیهنده بولنهرق شمذیلک شدتلی مباحثه لر، مناقشه لر جریان ایلمکده ایسه ده مدنیته جدیدنک کوستردیکی - حریت و مساوات داعیه لری. احتیاجات و عاداتک تکلفات و تجدذاتیه یی در پی نزاید و تکثر ایتکده بولنان فقر و ضرورت داهیله لری رفته رفته تشدد و تعمم ایله رک آینه حال واستقباله باقینجه طوائف مذکور مخالفلرینه غلبه ایده جک کبی کورونور ایشته اولوقت - شجره انسانیت و مدنیته کوکندن قویارلوب حیوانیت و وحشیت نخلملری صاچله رق نسناس مفسده جولانکاه استیناس اوله جق

تصفیه و تنویرینه نه قدر چالشسه ، تذهیب
و تهذیبته نه قدر غیرت اولسه هیچ بروقتده
صفوت کاله حقیقیه مظهر اوله میرق
استعداد فطری سوقله جلوه کاه انوار تکملات
اولان افئده سبجله درجه سته واره من .

بر تو نیکان نکیرد هرکه بنیادش بدست
تربیت نا اهل راجون کردکان بر کنبدست
دین حکیم جالب التکریم ، طباع بی
بشره نه بیوک و قوف کوستر مشدر ۱۹

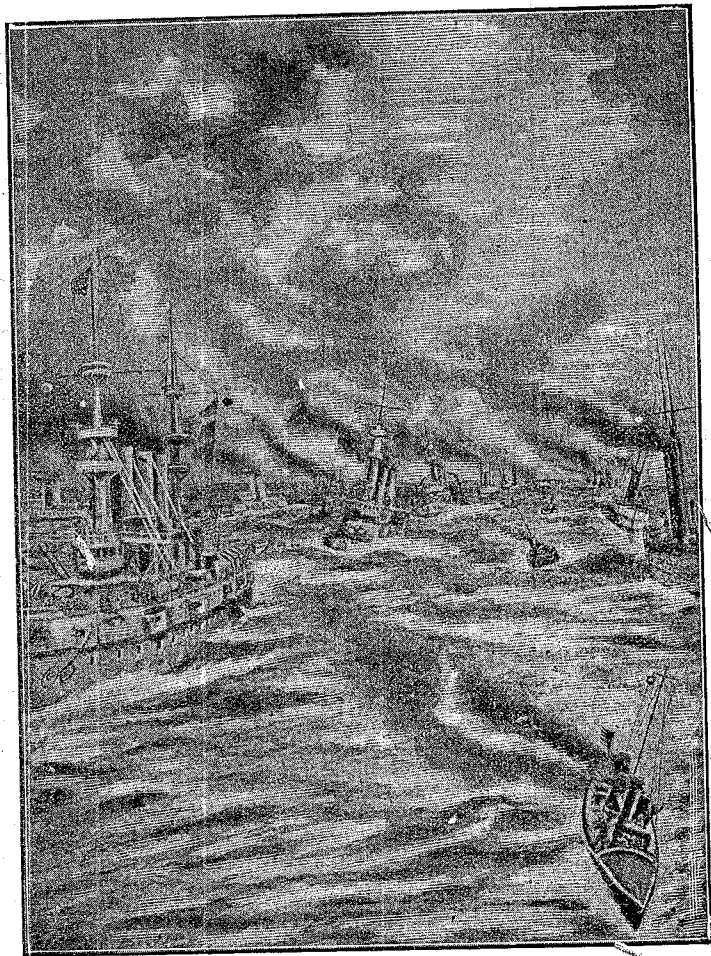
ملت عثمانیه سهرجه نشر انوار فیض
ایده رک مظهر توجهات عمومی اولش بر
خورشید صرافان کالات علمی سندن ، درجه
استعدادی نسبتده مستنیر اولان بر انسان ،
او آفتاب مغرب عدمه یوریمی اوزرینه
علیه قیام ایدرسه ادیب حقیقی عنوانی
احرازه نه صورتله لیاقت کوستره بیلیر ۱۹
ولو ادبیات ایله مشغول اولسون ارباب ادب
فرقه ناجیه سته نصل داخل اوله بیلیر ۱۹

اونور مبین عرفانی ، هنگام انجلا سنده
بدرقه کال بیان بروجدان ، حین انطفا -
سند تزییفه جرأت ایلرسه - صفادار -
صفت محمود سبیل انصافه نه وجه ایله استحقاق
کوستره بیلیر ۱۹

کندیسی بیوان اولدینی وادی ضالالتدن
منهج مستقیم جدیده ارجاع ایچون واقع
اولان ارشادات قلمیه و تعریضات محقه یه
قارشی عظمت مجسمه کسلیله رک صدق
خارجنده مستکبرانه استعمال لسان ایدن
بر انسان ، ولو مباحث ادبیه ایله توغل ایلسون
دائرة تربیه یه نصل یاقلاشه بیلیر ۱۹

ایشته ماهیتی ، قیمت ادبیه سنی
عمومه قارشی اعلان سندن بولندیمز
بر معظم حد ناسناک سائقه جیلته وقوعه
کن حرکات غیر لایقه سی مسرود اتمزک صدقنه
بر برهان تشکیل اتمکده در .

مرحوم معلم ناجی افندی بی تحقیر مقصدیله
بازیلان معهود « کوچک برانقاده » ، ادبیات
ایله توغل ایلین اسماعیل صفا بک ، وجداننده
صفوت حقیقیه اولمیدیغنی واضحا
کوستر مکده ایدی . موما الهیک بزه قارشی



کی وستی ترک ایدن قومودور سامپسونک دونخانی
L'escadre de l'amiral Sampson quittant Key-West.

و خود پرست بر طاق اقوام بی آرامدر انلردن
یا لکتر معارف صنایع او کرمی - انسانیت
آرام ایلدر .

عارف حکمت

جواب

بر انسان که خلقتنده ، شوغرا بخانه
عالمه بدایت ورودنده ، معالی بشریه جهته
قدرت فاطره نک سماحتنه مظهر اولق سعا -
دندن محروم اولور ، کالات تحصیلیه ایله
نه قدر اوضاشسه هیچ بروقتده فیض
کامل حقیقی به نائل اوله میرق حائز علویت
جلیه اولان بختیاران بی بشر صره سته
یکه من .

بر وجدان که اساسنده تعلیمات حقیقیه ،
نورات جدیه جهتلرنجه فیاض مطلق
لطف مخصوصنه نائلیت نعمتندن دور اولور ،

بر مغیلا نزار ملعت اچیله جقدر که موعود
و منتظر اولان - قیامت ، اورادن قویا جقدر .

§

اوروپاده نسانک - رجاله غلبه مطلقه سی
سینه سبیل طبیعی امر تناسله دخی فساد عارض
اوله کلدیکندن انسابک ایچ یوزی آرشد -
بر یله جق اولورسه بیانی صورت مشروعه ده
تولد ایدنلر یک نادر بولور اورالرجه مفاسد
اخلاق منابع قیحه سندن بری ده - اختلال
نسب ، فضیحه سیدر ، الحاصل فرنگلر
مدیتجه معارف مادیده نه قدر ایلری
کیتمشلر ایسه آدمیتجه محاسن معنویه دن
او قدر کری قلمش هوسات دنیویه نک غلیانیله
نشئه اخرویتدن حظ الامیوب حیات
مستقبله هیچه صائمش بقای - فنیایه
دکشمش محسوسات و مشهودانه حصر
افکار ایلیمش او یوله علوم و فنونی ایلر ولتمش
امور دنیویه لر بی یوله قویمش - خود بین